

創富人生儲蓄計劃(OIU)

CHUBB®

Chubb Life

安達人壽創富人生萬能保險(OIU)

商品文號：中華民國105.05.19中泰精字第1050003號函申報

中華民國106.01.01安達精字第1060001號(OIU)函申報

給付項目：人壽保險金、滿期保險金、年金選擇(給付年金)

財富
不斷增值，
生生不息。

退休
穩妥計劃，
安享豐盛人生。

傳承
世代相傳，
富足顯智慧。

保障
卓越保障，
確保優渥未來。



**創建豐厚財富
富利全面增值**

貴冑顯要，日理萬機。您深懂未雨綢繆，早已為財富增值作出周全策劃，給愜意未來奠下穩健基石，悠然坐享優渥人生。為協助您運籌帷幄，我們精心安排全面的保險計畫方案，以迎合您的特定需要，靈活管理財富、規劃退休生活以至子女繼承等，務求讓您與家人共享妥善保障。

**安達創富人生儲蓄計劃
悠然 創富人生**

安達人壽持續觀察環球及本地走勢，精心打造助您資產增值的儲蓄計劃——安達創富人生儲蓄計劃（『創富人生』），靈活貼心，務求助您財富生生不息，並且根據您個人意願讓摯愛繼承財富，手續簡易，優越傳承顯智慧。

富強，因強大專業

忙碌的您日理萬機，惟良機一瞬即逝，您或許需要強大的專業團隊協助，為您從長計議及量身訂做保險計劃，確保不會掛萬漏一，攜手共創豐厚收益。安達人壽特意為您挑選頂尖的合作夥伴，竭誠為客戶送上專業而貼心的個人化保險計畫、退休和傳承服務，作為您的強大後盾，並肩邁向愈益富強之路。

要為豐厚資產及美滿將來未雨綢繆，就由今天開始！



基本保單資料

基本資料			
繳費年期	5年	10年	20年
投保年齡	出生15天以上(含)-70歲		出生15天以上(含)-65歲
保障年期	至100歲		
幣別	美元		
繳別	年繳		
基本保費	最低 1萬美元 最高200萬美元	最低 1萬美元 最高100萬美元	最低 1萬美元 最高50萬美元
身故給付	身故給付為被保險人身故時之 (i)已繳基本保費總額減去現金提領總額(如有)或 (ii)帳戶價值之101% ¹ ，以較高者為準。		
現金價值提領 ²	最低金額 每次1,000美元		
	最高金額 現金價值之90%		

年金選擇³

選擇	說明
定額終身年金	每月固定年金金額將會給付至您年滿105歲或身故為止，以較先者為準。
20年年金保證期間的定額終身年金	在20年的年金保證期間內，無論您生存與否，本公司將會給付每月固定年金。如您於年金保證期間後仍然生存，本公司將會繼續給付每月固定年金至您年滿105歲或身故為止，以較先者為準。倘若您於年金保證期間內身故，您指定的受益人將可繼續領取每月固定年金，直至年金保證期間結束為止。

1. 帳戶價值為所繳付的基本保費加上利息、特別利息及額外獎賞，減去適用的費用及任何現金提領。現金價值相等於帳戶價值減去解約費用，但不會為負值。

2. 如帳戶內有現金價值，便可從帳戶中提領現金價值，最低及最高金額由本公司釐定並有調整更改權利。

3. 您可於符合以下條件的情況下行使年金選擇：

- (i) 您必須為保單的被保險人；
- (ii) 保單須生效超過10年；
- (iii) 行使年金選擇時保單繳費年期已屆滿；
- (iv) 您於行使年金選擇時的年齡須介於55至85歲；及
- (v) 用於轉換年金之解約價值不可少於50,000美元。

現行利率⁴

利率類別	說明			
宣告利率 ⁵	每年3.75%			
特別利率 ⁶	每年1%			
最低保證利率 ⁷	每年2.25%			
額外獎賞 ⁸	除利息及特別利息外，創富人生於第10個保單週年日及其後每5個保單週年日按照固定的額外獎賞率（如下表所示）給付額外獎賞，進一步提升您的帳戶價值。			
	給付額外獎賞至帳戶的保單週年日	額外獎賞率		
		5年期	10年期	20年期
	第10年	3.5%	4%	4%
	第15年	3.5%	4%	4%
	第20年	4%	4%	4%
	第25年	4%	4%	4%
	第30年及以後每第5年	4%	4.5%	5%

費用⁹

保費費用	保費費用會從每次繳付的基本保費中扣除。
每月費用	<ul style="list-style-type: none">保單管理費：保單管理費會於每月從帳戶價值中扣除，直至各繳費年期之收費期間結束為止。行政費用：行政費用為每月4美元，直至保單終止。
解約費用	解約費用會於各繳費年期之解約費用徵收期解約或保單停效時，從帳戶價值中扣除。

4. 上述現行利率由本公司於2016年5月19日釐定。適用您投保時之最新現行利率，請參閱本公司官網或本計劃之建議書。

5. 宣告利率由本公司每月第一個營業日宣告，並由本公司全權決定其更改，如當月末宣告，則以前一月之宣告利率為當月之宣告利率，將來的利率可高於或低於上述利率。

6. 1%之特別利息將於第10個保單週年日及其後每5個保單週年日及於保單滿期日給付。於相關之保單週年日，本公司將以追溯方式，假設於該時段的利率一直為宣告利率加上特別利率而重新計算該時段的利息金額，因加入特別利率而增加的帳戶價值將會以特別利息給付至帳戶。特別利率由本公司於保單有效期間內全權決定並不時更改。將來的利率可高於或低於上述利率。

7. 若保單已有效達12年或以上，用作計算身故給付、解約或滿期日的帳戶價值將不會少於以最低保證利率計算所得的金額，最低保證利率為每年2.25%。最低保證利率於保單生效時一經訂立，並不會在保單有效期間內改變。以最低保證利率計算之金額是根據以下方式計算：

(i) 於保單有效期間，利息一直以最低保證利率累積；

(ii) 有關計算並不包括額外獎賞及特別利息；及

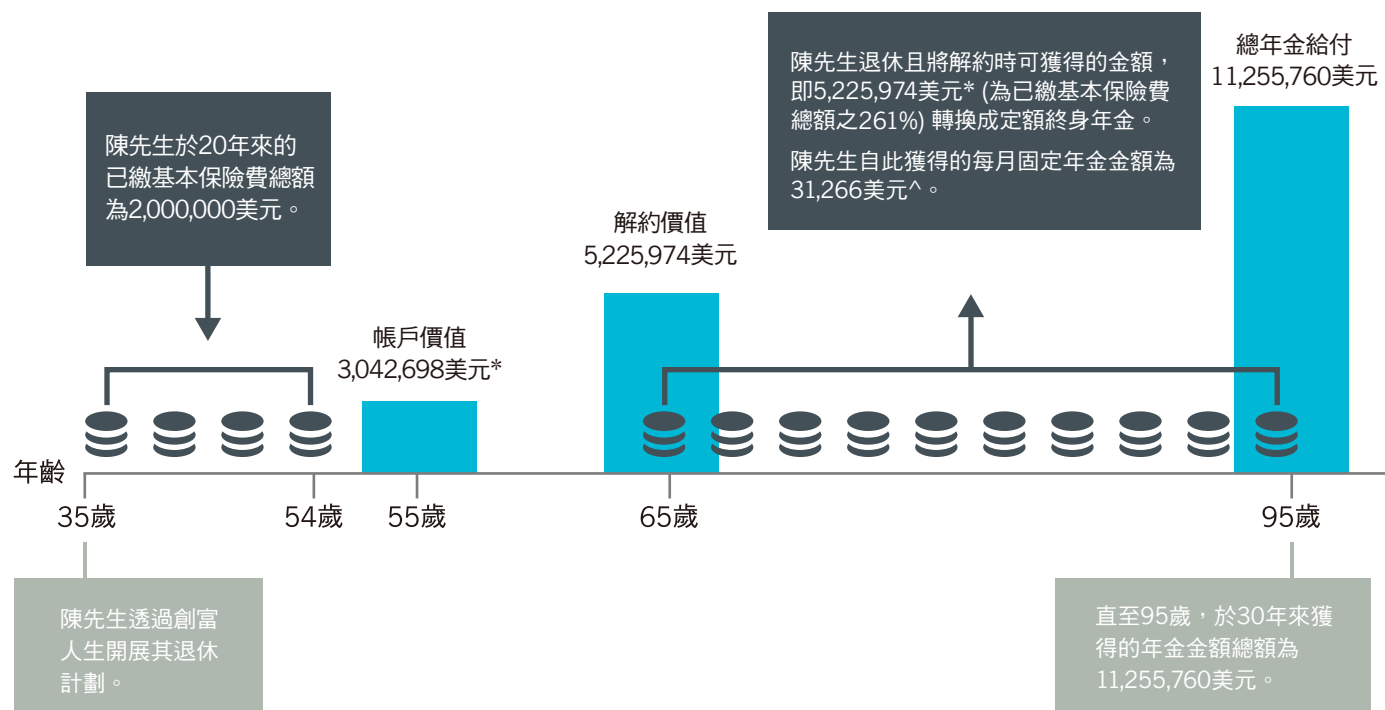
(iii) 基本保費的繳付、現金提領（如有）及費用扣減與計算帳戶價值之情況相同。

8. 額外獎賞相等於額外獎賞率乘以給付額外獎賞之該保單週年日之前的60個保單月份之平均月底帳戶價值。

9. 如欲查詢有關收費詳情，包括其計算方法，請參考本計劃之建議書及保單文件或本文件之費用率說明。

例子說明：體驗創富人生如何幫您策劃舒適寫意的退休生活

假設			
要保人及被保險人	陳先生	投保年齡	35歲
繳費年期	20年(即至54歲為止)	繳別	年繳(匯款)
年金選擇	由65歲開始收取定額終身年金	每年基本保費	100,000美元



*上述帳戶價值及解約價值是假設以每年3.75%之宣告利率及每年1%之特別利率（兩者皆非保證）計算，及假設保單期間內費用保持不變，該價值已包括保單有效時的利息、額外獎賞、特別利息及減去適用之費用。此外，帳戶價值之推算亦假設在保單有效時，

- (i) 在未有行使寬限期前已全數繳付基本保費
- (ii) 未有現金提領
- (iii) 基本保費的金額保持不變

^金額基於假設年金利率為每年5%計算(非保證)。

重要聲明：以上例子說明只屬假設及只作參考用途，任何相關情況或參照任何人、團體或活動之情況乃純屬巧合。請明瞭每個實際例子也有所不同。此例子並不可理解為任何過去、現在或將來之個案的任何意見、確定或伸延。此外，由於所有個案乃應根據其本身之優點以作評估，及視乎相關保單的實際條款及細則，此例子並不可作為預測任何實際個案的結果。

費用率說明

保費費用率	匯款:4%；信用卡:5%													
保單管理費率	每月保單管理費相等於扣減基數*乘以下表之費用率再除以12。													
	保單年度													
	繳費年期	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13+
	5年期	1.53%	1.53%	0.77%	0.51%	0.26%	-	-	-	-	-	-	-	-
	10年期	2.29%	2.29%	1.66%	1.04%	0.52%	0.52%	0.52%	0.52%	0.52%	0.52%	-	-	-
	20年期	3.56%	3.24%	3.24%	1.30%	1.30%	1.30%	1.30%	1.30%	0.86%	0.86%	0.43%	0.43%	-
解約費用率	解約費用相等於扣減基數乘以適用之解約費用率。													
	保單年度													
	繳費年期	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11+		
	5年期	4.00%	3.60%	3.20%	2.80%	2.40%	2.00%	1.60%	1.20%	0.80%	0.40%	-		
	10年期	7.00%	6.50%	6.00%	5.60%	4.80%	4.00%	3.20%	2.40%	1.60%	0.80%	-		
	20年期	17.50%	15.75%	14.00%	12.25%	10.50%	8.75%	7.00%	5.25%	3.50%	1.75%	-		

*扣減基數相等於投保時每年基本保費乘以解約費用收取年期(10年)。請注意調降基本保費將不會降低扣減基數。

注意事項

1. 本保險為不分紅保險單，不參加紅利分配，並無紅利給付項目。
2. 本商品經安達人壽合格簽署人員檢視其內容業已符合一般精算原則及保險法令，惟為確保權益，基於保險公司與消費者衡平對等原則，消費者仍應詳加閱讀保險單條款與相關文件，審慎選擇保險商品，本商品如有虛偽不實或違法情事，應由安達人壽及負責人依法負責。
3. 投保後解約或不繼續繳費可能不利消費者，請慎選符合需求之保險商品。
4. 保險契約各項權利義務皆詳列於保單條款，消費者務必詳加閱讀了解，並把握保單契約撤銷之時效。
(安達人壽寄送保險單或以非寄送方式交付保險單的翌日起算二十一日內，要保人得以書面向安達人壽撤銷保險契約)
5. 消費者於購買本商品前，應詳閱各種銷售文件，如要詳細了解其他相關資訊，或安達人壽財務及業務等公開資訊，歡迎至 <http://www.chubbliife.com.tw> 查詢，或電洽免費相關服務及申訴電話：+886 2 2579-7678，或至安達人壽(台北市忠孝東路四段285號3樓)洽詢索取，以保障您的權益。
6. 本商品文宣僅供參考，詳細內容依保單條款為主。
7. 本商品保險費之收取或返還、支付、年金給付及其他款項收付之幣別，皆以美元為貨幣單位，要保人及受益人須留意美元在未來兌換成其他外幣將會因匯率不同而產生匯兌上的差異，此差異可能產生收益或造成損失，要保人及受益人需自行承擔該匯率之風險及該幣別所屬國家之政治、經濟變動風險。
8. 本保險相關款項之收付，除另有約定外，若產生匯款相關費用時，由匯款人負擔匯款相關費用，但收款人須負擔收款銀行收取（或扣除）之匯款手續費。
9. 本商品是由安達人壽所發行，並交由合作之保險經紀人/代理人代為招攬，惟安達人壽與該保險經紀人/代理人並無僱傭、合夥等關係存在。
10. 本商品銷售文件係由安達人壽核定後統一提供予各招攬單位，其上皆載有安達人壽審核編號。

聯絡我們

英屬百慕達商安達人壽保險股份有限公司
國際保險業務分公司
106台北市忠孝東路四段285號3樓
O +886 2 2579 7678
F +886 2 2579 7670
www.chubblife.com.tw
服務專線電話：+886 2 2579 7678

Chubb. Insured.SM

© 2016 Chubb. 保障由其集團旗下一家或多家公司承保。並非所有保障可於所有司法管轄區提供。
ACE®、Chubb®、其他代理商標及Chubb. Insured.乃Chubb保險集團所保護的商標。
© 2017/01 安達人壽版權所有